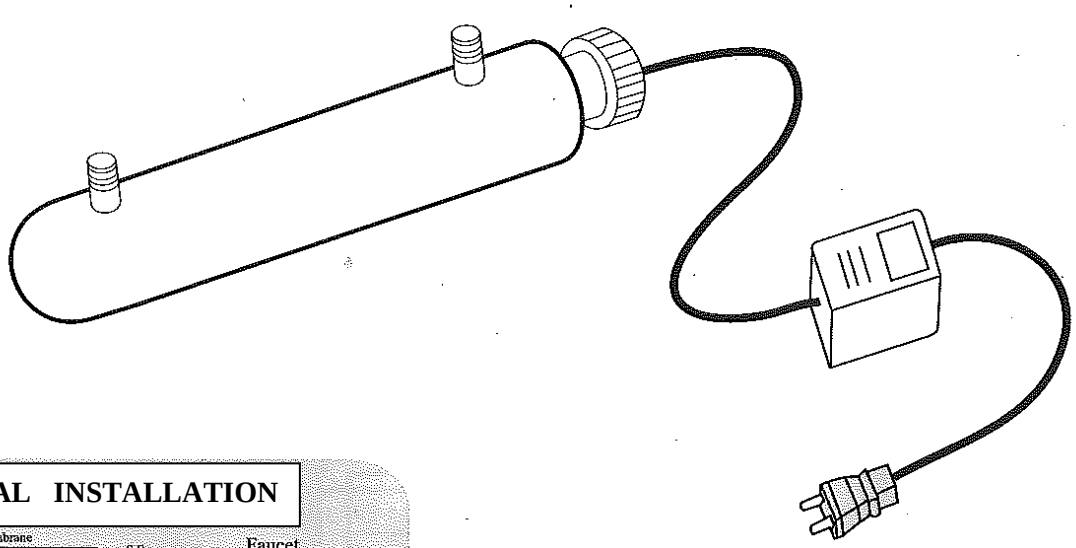
WATER STERILIZER

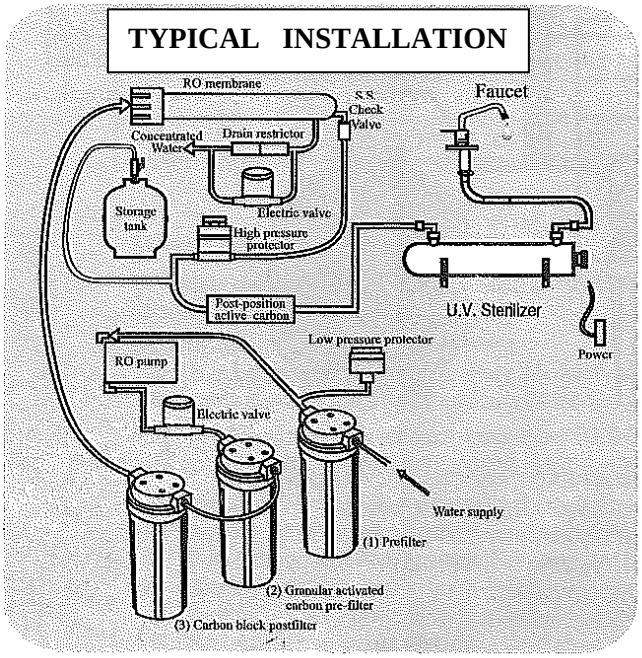
UV HR-60

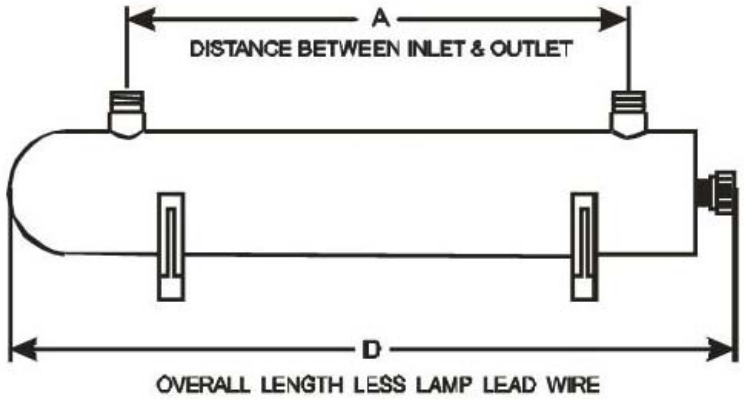
(IT) MANUALE D'INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE

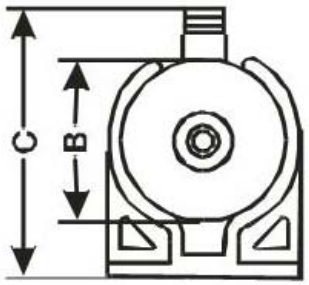
(FR) MANUEL D'INSTALLATION, USAGE ET ENTRETIEN

(EN) INSTALLATION, OPERATION AND MAINTENANCE MANUAL









(IT)	(FR)	(EN)	
MODELLO	**MODELE**	**MODEL**	**HR-60**
CODICE	REF.	REF.	HA300
Materiale di costruzione	Matériel	Material	AISI 304
Alimentazione elettrica	Alimentation électrique	Electrical alimentation	230V – 50Hz
Consumo elettrico	Absorption électrique	Electrical absorption	10 W
Numero lampade	Nombre des lampes	Number of lamps	1
Portata max.	Débit max.	Flow rate max	240 l/h
Raccordi idraulici	Raccords	Connections	¼ ” BSP M
Interasse IN-OUT A	Entraxe IN-OUT A	Centre distance IN-OUT A	170 mm
Diametro camera B	Diamètre chambre B	Chamber diameter B	50,8 mm
Ingombro C	Overall dimensions C	Dimensions C	90 mm
Ingombro D	Overall dimensions D	Dimensions D	270 mm
Pressione max	Pression max.	Pressure max	6,88 bar
Dose UV	UV dosage	UV dose	> 30.000 μWs/cm^2
Peso	Poids	Weight	1,1 kg

(IT) NOTE

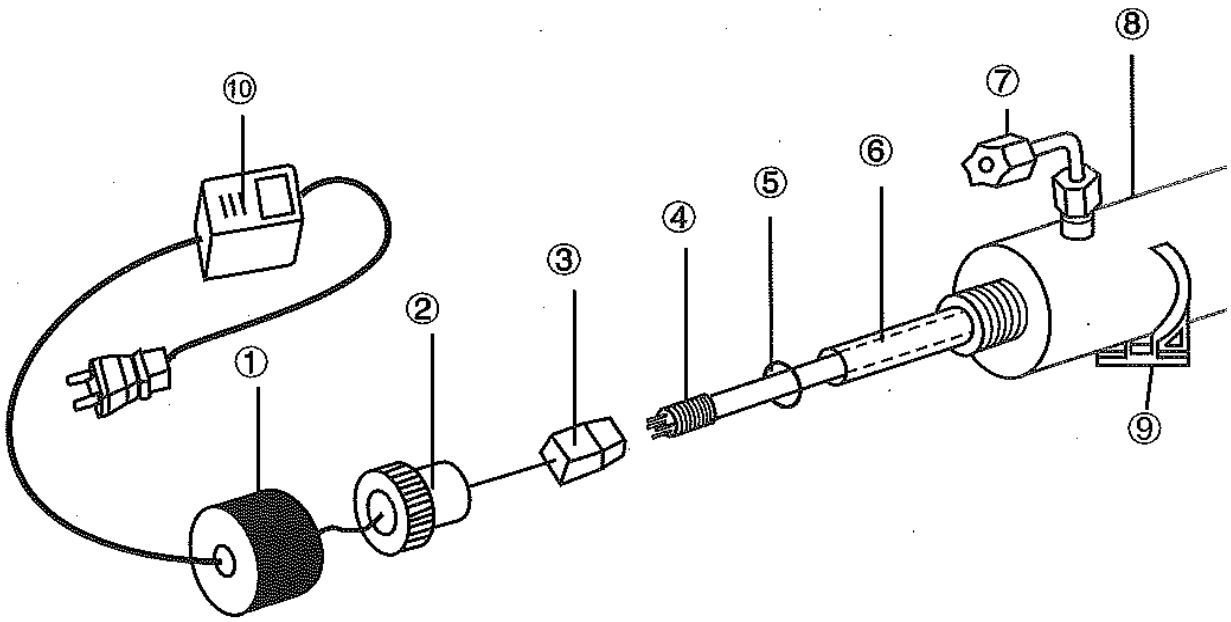
1. Installare l’apparecchiatura in un luogo facilmente accessibile al fine di facilitare l’ispezione e la manutenzione.
2. Non permettere il congelamento dell’acqua all’interno dello sterilizzatore.
3. Temperatura ambiente raccomandata: 32°C.
4. Temperatura di esercizio compresa tra 2° e 40 °C.
5. Pressione di esercizio massima pari a 7 bar.
6. Grado di protezione IP63.

(FR) NOTES

1. Installer l’appareil dans un lieu facilement accessible pour faciliter l’inspection et l’entretien.
2. Ne pas faire congeler l’eau dedans le sterilisateur.
3. Température ambiante recommandé: 32°C.
4. Température de fonctionnement 2 ÷ 40°C.
5. Pression service max 7 bar.
6. Classe de protection IP63.

(EN) NOTES

1. Install the sterilizer equipment in a easily accessible location to facilitate inspection and maintenance.
2. Do not allow water sterilizer equipment to freeze.
3. Maximum recommended ambient temperature: 32°C.
4. Operating temperature 2 ÷ 40°C.
5. Max operating pressure 7 bar.
6. Protection class IP63.



ITEM	(IT)	(FR)	(EN)	REF.
1	CALOTTA COPRICONTATTO IN PVC	CALOTTE EN PVC	PVC CAP	40120
2	DADO	ECROU	NUT	30020
3	CONNETTORE QUADRIPIN DELLA LAMPADA	CONNEXION LAMPE	LAMP SOCKET & LEAD WIRE	23010D
4	LAMPADA UV	LAMPE UV	UV LAMP	HA500
5	O-RING SILICONE	O-RING SILICONE	RUBBER O-RING	HA550
6	QUARZO	QUARTZ	QUARTZ SLEEVE	HA530
7	GOMITO	COUDE	ELBOW	4544
8	CAMERA IN ACCIAIO LUCIDATO	CHAMBRE EN ACIER POLI	STAINLESS STEEL CHAMBER	10100
9	CLIP	CLIP	CLIP	40025
10	BALLAST ELETTRONICO	BALLAST ELECTRONIQUE	ELECTRONIC BALLAST	HA560

(IT) **ATTENZIONE:**
I raggi ultravioletti sono dannosi alla pelle e agli occhi.

(FR) **ATTENTION:**
Les rayons ultraviolets sont dangereux à la peau et aux yeux.

(EN) **CAUTION:**
The ultra-violet rays are harmful to skin and eyes.

(IT) ATTENZIONE:

La lampada a UV e il quarzo sono facilmente danneggiabili. Fare attenzione quando si rimuovono o sostituiscono le lampade e i quarzi.
Per un corretto utilizzo del debatterizzatore e per ottenere la massima efficienza occorre effettuare i seguenti interventi di manutenzione:

- per pulire o sostituire il quarzo:
  - il quarzo deve essere pulito ogni 3-6 mesi, pulire con alcool o un detergente;
  - il quarzo deve essere sostituito ogni 24 mesi.
- si consiglia di sostituire la lampada UV ogni 7.500-9.000 ore di servizio. Approssimativamente 9 - 12 mesi di servizio in continuo.

a) Rimuovere la calotta copricontatto in PVC 1 e svitare il dado 2;
b) Tirare indietro con attenzione la lampada 4 approssimativamente di due pollici dalla camera 8;
c) Tenendo la parte terminale della lampada 4 rimuovere con attenzione il connettore quadripin della lampada 3 dall'estremità ora scoperta;
d) Togliere con attenzione la lampada 4 dalla camera 8;
e) Rimuovere con attenzione gli o-ring 5 da entrambe le estremità del quarzo 6;
f) Rimuovere con attenzione il quarzo 6.

(FR) ATTENTION:

La lampe ultraviolet et le quartz sont très facile à endommager. Faire attention en enlevant ou replacent la lampe et le quartz.
Pour un correct usage du sterilisateur UV et pour avoir la max efficace on doit faire le suivant entretien:

- pour nettoyer ou remplacer le quartz:
  - le quartz doit etre nettoyé chaque 3-6 mois, avec alcool ou un détergent;
  - le quartz doit etre replacé chaque 24 mois.
- le replacement de la lampe UV est suggéré chaque 7.500-9.000 heures de service. Approximativement 9 - 12 mois de service continué.

a) Enlever la calotte en PVC 1 et dévisser l'écrou 2;
b) Tirer avec attention la lampe 4 approximativement deux pouces de la chambre 8;
c) En tenant la fin de la lampe 4 enlever avec attention la connexion de la lampe 3 de la fin découverte;
d) Enlever avec attention la lampe 4 de la chambre 8;
e) Enlever avec attention les o-ring 5 de toutes les deux fins du quartz 6;
f) Enlever avec attention le quartz 6.

(EN) CAUTION:

Ultraviolet lamp and quartz sleeve are easily damaged. Pay attention when removing or replacing lamp and quartz sleeve.
To operate the sterilizer properly and attain its maximum efficiency that the user need to do some maintenance jobs as below:

- quartz sleeve cleaning or replacement:
  - quartz sleeve is to be cleaned every 3-6 months, clean with alcohol or a detergent;
  - quartz sleeve is to be replaced every 24 months.
- UV lamp replacement is recommended every 7.500-9.000 hours of operation. Approximately 9 - 12 months of continuous service.

a) Remove PVC cap 1 and unscrew the nut 2;
b) Carefully withdraw lamp 4 approximately two inches from chamber 8;
c) While holding lamp end 4 carefully remove lamp socket 3 on end now exposed;
d) Carefully withdraw lamp 4 from chamber 8;
e) Carefully remove o-ring 5 from both end of quartz sleeve 6;
f) Carefully remove quartz sleeve 6.